

**পরিবারের গৃহহীনতা ও উচ্ছেদ প্রতিরোধক সহায়তা A এবং B (Family Homelessness
& Eviction Prevention Supplement A and B,
FHEPS A and B) আবেদন (Bengali)**

1. গ্রাহকের তথ্য

পরিবারের প্রধানের নাম _____ মাঝের নাম _____ পদবি _____

বর্তমান ডাক ঠিকানা _____
রাস্তা _____

শহর _____ রাষ্ট্র _____ জিপ কোড _____

ফোন নম্বর _____ বিকল্প ফোন নম্বর _____

নগদ সহায়তা (Cash Assistance, CA) কেস নম্বর _____

আপনি কি একটি বিশেষ মূল্যায়নের স্থিতিতে আছেন? হ্যাঁ না

2. আবেদন করার কারণ

একটিতে টিক চিহ্ন দিন:

আপনার আবাসনে থাকতে FHEPS

নতুন অ্যাপার্টমেন্ট স্থানান্তরিত হতে নতুন FHEPS আবেদন (পৃষ্ঠা 1 এর নিচে নতুন ঠিকানা লিখুন)

আপনি কি কোন HRA বা DHS এর আশ্রয় ছেড়ে চলে আসছেন? হ্যাঁ না

না হলে, চলে আসার কারণ:

কোন FHEPS অ্যাপার্টমেন্ট থেকে অন্য কোন FHEPS অ্যাপার্টমেন্টে আসা (পৃষ্ঠা 1 এর নিচে নতুন ঠিকানা লিখুন)

চলে আসার কারণ: (চলে আসার কারণটির ন্যায্যতা প্রতিপাদন করতে অবশ্যই যুক্তিসঙ্গত কারণ অন্তর্ভুক্ত করতে হবে)

নতুন অ্যাপার্টমেন্টের ঠিকানা (প্রযোজ্য হলে)

রাস্তা _____

শহর _____ রাষ্ট্র _____ জিপ কোড _____

(পরের পাতায় যান)

2. আবেদন করার কারণ (ফর্মশ)

FHEPS পরিবর্তন:

আয়ে পরিবর্তন

ভাড়ার পরিবর্তন

পারিবারিক গঠনের পরিবর্তন

FHEPS পুনরুদ্ধার করতে আবেদন; অনুমোদনের আগের তারিখ: _____

3. উচ্ছেদের মামলার প্রমাণ (আপনি উচ্ছেদের সম্মুখীন হলে বা আপনাকে উচ্ছেদ করা হলেই শুধুমাত্র প্রয়োজন)

অতীতে/বর্তমানে উচ্ছেদের মামলায় প্রমাণ হিসাবে ব্যবহার হওয়া নথি(নথিগুলি) নির্বাচন করুন:

একটি উচ্ছেদের মামলার প্রমাণ, যেমন একটি আবাসন আদালতের আবেদন, রায়, আদেশ বা চুক্তি

মামলার পূর্বনিষ্পত্তি দখলের (বা সহায়তা নিবন্ধ) বিজ্ঞপ্তি, পূর্বনিষ্পত্তির রায়, বা আবেদন এবং হস্তান্তরের বিজ্ঞপ্তি

আদালতের-আদেশের বা সিটি এজেন্সির খালি করার আদেশের প্রমাণ

একটি সিটি এজেন্সি দ্বারা স্থিরীকৃত স্বাস্থ্য এবং নিরাপত্তার কারণে পরিবারটির আবাসন ছেড়ে চলে যেতে বাধ্য হওয়ার প্রমাণ

CA পরিবারের থাকা কাউকে কি প্রমাণ হিসাবে ব্যবহৃত নথিগুলিতে রেকর্ডে থাকা একজন ভাড়াটে হিসাবে দেখানো হয়েছে?

হ্যাঁ (বিভাগ 4 এ চলে যান)

না (উচ্ছেদের মামলা চলাকালীন বসবাস করার প্রমাণ অবশ্যই প্রদান করতে হবে)

উচ্ছেদের মামলা চলাকালীন বসবাস করার প্রমাণস্বরূপ জমা করা নথি উল্লেখ করুন:

লিজ বা চুক্তি

DMV রেকর্ডগুলি

স্কুল রেকর্ডগুলি

ব্যাংক নথি

ফোন / ইউটিলিটি বিল

অন্যান্য (অনুগ্রহ করে উল্লেখ করুন)

(গরের পাতায় যান)

4. যে সকল ব্যক্তির আবাসনে থাকবেন

যে সকল ব্যক্তির আবাসনে থাকবেন তাদের তালিকাভুক্ত করুন। যে সকল ব্যক্তির নগদ সহায়তা পাচ্ছেন না এবং যে সকল ব্যক্তিরা এখনও আবাসনে আসেননি (যেমন একই ঘরে বাসিন্দা) তাদেরকেও অন্তর্ভুক্ত করুন।

লাইন 1 এ তালিকাভুক্ত ব্যক্তিকে পরিবারের প্রধান হতে হবে।

নম্বর	পদবি	প্রথম নাম, মাতার নাম	জন্ম তারিখ	পরিবারের প্রধানের সঙ্গে সম্পর্ক
1				নিজে
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				

(পরের পাতায় যান)

5. যে সকল ব্যক্তির আবাসনে থাকবেন তাদের আয়

আবাসনে যে সকল ব্যক্তির থাকবেন তাদের আয় থাকলে, অনুগ্রহ করে নিচের "মাসিক আয়" কলামে উল্লেখ করুন। প্রত্যেক ব্যক্তির আয়ের উৎস উল্লেখ করুন (যেমন: CA, সাপ্লিমেন্টাল সিকিউরিটি ইনকাম (Supplemental Security Income, SSI), চাকরি, লালনপালন সেবার পেমেণ্ট)

নম্বর	নাম	মাসিক আয়	আয়ের উৎস(গুলি)
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			

6. FHEPS সহায়তা প্রাপ্ত আবাসনের জন্য লীজের তথ্য

এই আবাসনটির জন্য কি বর্তমানে কোন লিজ বা চুক্তি আছে? হ্যাঁ না

যদি হ্যাঁ হয় তবে লিজ পুনর্নবীকরণের তারিখ কবে? _____

হ্যাঁ হলে, এই লিজ তথ্যটি কি বর্তমান আবাসন এর জন্য না একটি নতুন আবাসনের জন্য?

বর্তমান নতুন

লিজ না থাকলে বা 1 বছরেরও কম সময়ের মধ্যে লীজ বা ভাড়া চুক্তির মেয়াদ শেষ হয়ে গেলে, আপনার আবেদন মঞ্জুর হয়ে যাওয়ার পরেও আপনি অন্তত 1 বছর আবাসনটিতে থাকতে পারবেন সেটি আপনাকে অবশ্যই ব্যাখ্যা করতে হবে বা তার প্রমাণ দিতে হবে। (ব্যাখ্যাটি নিচে লিখুন)

আবেদনকারীর পারিবারিক নাম কি লিজ বা চুক্তিতে আছে? হ্যাঁ না

না থাকলে, অনুগ্রহ করে যাচাই করুন যে নিচের প্রয়োজনীয়তাগুলির প্রতিটি পূরণ হয়েছে কিনা:

রেকর্ডে থাকা ভাড়াটের অবশ্যই একটি লিজ থাকতে হবে আর তা না হলে আবেদনটি মঞ্জুর হওয়ার সময়ের বাসস্থানটিতে অন্তত 12 মাস বসবাস করার অধিকার থাকতে হবে; এবং, হ্যাঁ না

রেকর্ডে থাকা ভাড়াটের আয় অবশ্যই যুক্তরাষ্ট্রীয় দারিদ্র্য সীমার 200% নিচে হতে হবে; এবং, হ্যাঁ না

রেকর্ডের লিজে, একটি আইন সংগত চুক্তিতে, বা রেকর্ডে থাকা ভাড়াটে বা বাড়িওয়ালা যিনি আবেদনের সময় থেকে অন্তত 12 মাসের জন্য বসবাসের অধিকার মঞ্জুর করেছেন তার সাথে একটি লিখিত চুক্তিতে আবেদনকারীর (আবেদনকারীগণ) নাম অবশ্যই শরিক-ভাড়াটে হিসাবে থাকতে হবে। হ্যাঁ না

(গরের পাতায় যান)

7. ভাড়ার তথ্য

মোট মাসিক ভাড়া \$ _____ (যদি FHEPS থাকার হয়, তাহলেও p. 7 এর ওয়ার্কশিট দেখুন)

আবাসনটির ভাড়া কি নিয়মানুগ, নিয়ন্ত্রিত বা স্থিতিশীল? হ্যাঁ না

হ্যাঁ হলে, বর্তমান ভাড়াটি কি একটি পক্ষপাতমূলক ভাড়া? হ্যাঁ না

হ্যাঁ হলে, আইনগত ভাবে সর্বাধিক ভাড়া কত? _____

পরিবারটির একজন একই ঘরে বাসিন্দা থাকলে, অনুগ্রহ করে ভাড়া প্রদান করার ক্ষমতার এবং বসবাস আরম্ভ করার তারিখের প্রমাণ প্রদান করুন।

বসবাস আরম্ভ করার তারিখ: _____

যে সকল পরিবার CA-র অংশ নয় তাদের সদস্যদের বা সংস্থার ভাড়ায় অবদান (গুলি) তালিকাভুক্ত করুন। এটি CA তে নেই এমন একই ঘরে বাসিন্দা বা অন্যান্য ব্যক্তিদের অন্তর্ভুক্ত করে, তা তারা আবাসনটিতে বসবাস করুক/ভবিষ্যতে বসবাস করুক না কেন।

নাম	ভাড়ায় অবদান

8. বকেয়া (বকেয়ার অনুরোধ না করা হলে, অনুগ্রহ করে বিভাগ 9 এ চলে যান)

দাবি করা মোট বকেয়া ভাড়া \$ _____ (সংযুক্ত ওয়ার্কশিটগুলি দেখুন)

অনুরোধকৃত মোট বকেয়া ভাড়া \$9,000 এর বেশি হলে, অনুগ্রহ করে কোন বিশেষ পরিস্থিতির বিবরণ দিন:

আবেদনকারীর নাম কি জমা দেওয়া উচ্ছেদের নথিতে আছে? হ্যাঁ না

আবেদনকারীর নাম জমা দেওয়া উচ্ছেদের নথিতে না থাকলে, FHEPS পরিবার আবাসনটিতে থাকাকালীন যে কোন সময়ের জন্য বকেয়া ভাড়া পরিশোধে পরিবারটির অবদানের প্রমাণ আবেদনকারীকে অবশ্যই জমা দিতে হবে।

বকেয়া ভাড়া পরিশোধের সময় বসবাসের প্রমাণ হিসাবে জমা দেওয়া নথিটি উল্লেখ করুন।

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> লিজ বা চুক্তি | <input type="checkbox"/> DMV রেকর্ডগুলি |
| <input type="checkbox"/> স্কুল রেকর্ডগুলি | <input type="checkbox"/> ব্যাংক নথি |
| <input type="checkbox"/> ফোন / ইউটিলিটি বিল | |
| <input type="checkbox"/> অন্যান্য (অনুগ্রহ করে উল্লেখ করুন) | |

(পরের পাতায় যান)

8. বকেয়া (ক্রমশ)

আবেদনকারী আবাসনটিতে না থাকাকালীন সময়ের জন্য কি কোন বকেয়া আছে?

হ্যাঁ না

হ্যাঁ হলে, সময়সীমা (গুলি) তালিকাভুক্ত করুন:

9. আবেদনকারী/অংশগ্রহণকারীর চুক্তি (নিচে স্বাক্ষর করার দ্বারা, আপনি স্বীকার করছেন যে আপনি নিম্নলিখিতগুলি পড়েছেন, বুঝেছেন এবং সম্মত হয়েছেন)

আমি সম্মত হচ্ছি যে আমার সম্পূর্ণ মাসিক ভাড়া \$ _____ এবং এতেও সম্মত হচ্ছি যে আমার বাড়িওয়ালা আমার কাছে সেই পরিমাণ অর্থ পাবেন যা আমার ভাড়া সহায়তা এবং নগদ সহায়তা (Cash Assistance, CA) বাবদ সরকারি অনুদানের আওতাভুক্ত নয়।

পরিবারের যে সকল সদস্য(সদস্যগণ) CA কেসের অংশ নন, তাদের ভাড়ার অংশটি হয় সরাসরি বাড়িওয়ালাকে বা পরিবারের খরচে তাদের অবদান হিসাবে আমাকে প্রদান করার দায়বদ্ধতা আমি তাদের জানাতে সম্মত হচ্ছি।

আমার ভাড়ার সহায়তাটি HRA থেকে সরাসরি আমার বাড়িওয়ালাকে পাঠানোর বিষয়ে সম্মত হচ্ছি এবং আমার বাড়িওয়ালার ডাক ঠিকানা পরিবর্তন বা একটি নতুন ঠিকানা আমি জানতে পারলে তা আমার জব সেন্টারে 10 দিনের মধ্যে রিপোর্ট করতে সম্মত হচ্ছি।

কেউ আমার বাড়িতে এলে বা চলে গেলে, আমার আয় পরিবর্তিত হলে, কেউ SSI তে অন্তর্ভুক্ত হলে, আমার বাড়ির কারোর আয় পরিবর্তিত হলে (বার্ষিক জীবনযাত্রার খরচ বেড়ে যাওয়া ছাড়া) বা আমার ভাড়া পরিবর্তিত হওয়ার 10 দিনের মধ্যে আমি আমার জব সেন্টারে রিপোর্ট করতে এবং 10 দিনের মধ্যে আমার প্রস্তুতকারীর (প্রয়োজন হলে) সাথে একটি অ্যাপয়েন্টমেন্ট করতে সম্মত হচ্ছি। এই আবেদনটি অমীমাংসিত থাকাকালীন, আমি এই পরিবর্তনগুলি আমার প্রস্তুতকারীকে রিপোর্ট করব।

আমি একটি ভাড়ার সহায়তা পেলে, আমি জানি যে প্রথমে NYC HRA থেকে আবাসন বদলের একটি লিখিত অনুমোদন না পাওয়া পর্যন্ত আমি আবাসন বদলাতে পারব না। আমি জানি যে আমাকে অবশ্যই একটি নতুন আবেদন সম্পূর্ণ করতে হবে।

যদি আমি বকেয়ার অনুরোধ করি, তাহলে আমি স্বীকার করছি যে প্রস্তুতকারী আমার জন্য প্রয়োজনীয় ওয়ার্কশিট ব্যাখ্যা এবং সম্পূর্ণ করেছেন।

 Picture

আবেদনকারী/অংশগ্রহণকারীর স্বাক্ষর

তারিখ

10. প্রস্তুতকারীর তথ্য

কর্মচারীর নাম _____

স্থান _____

টেলিফোন নম্বর _____ এক্সটেনশান (যদি থাকে) _____

(পরের পাতায় যান)

11. FHEPS থাকার ওয়ার্কশিট

পরিবারের আকার*	সর্বাধিক CA আশ্রয় ভাড়া**	সর্বোচ্চ অনুমোদিত ভাড়া	বর্ধিত সর্বোচ্চ ভাড়া (কেবল যুক্তিসঙ্গত কারণের ভিত্তিতে অনুমোদিত)***
1	\$277	\$1,048	\$1,265
2	\$283	\$1,096	\$1,323
3	\$400	\$1,311	\$1,580
4	\$450	\$1,311	\$1,580
5	\$501	\$1,693	\$2,040
6	\$524	\$1,693	\$2,040
7	\$546	\$1,899	\$2,291
8	\$546	\$1,899	\$2,291
9	\$546	\$1,950	\$2,639
10	\$546	\$2,003	\$2,639
11	\$546	\$2,055	\$2,996
12	\$546	\$2,107	\$2,996
13	\$546	\$2,139	\$3,354
14	\$546	\$2,212	\$3,354
15	\$546	\$2,263	\$3,711
16	\$546	\$2,316	\$3,711
17	\$546	\$2,367	\$4,069
18	\$546	\$2,420	\$4,069
19	\$546	\$2,473	\$4,426
20	\$546	\$2,524	\$4,426

* পরিবারের CA প্রাপ্ত সদস্য সংখ্যা

** অক্টোবরের 2019 অনুসারে মানক আশ্রয় ভাতার ভিত্তিতে

*** বর্ধিত সর্বোচ্চ ভাড়ার আবেদনের জন্য যুক্তিসঙ্গত কারণ থাকতে হবে, যা কেসের ভিত্তিতে মূল্যায়ন করতে হবে। বর্ধিত সর্বোচ্চ ভাড়ার আবেদনের জন্য কোন যুক্তিসঙ্গত কারণ নিচে ব্যাখ্যা করুন। যদি একমাত্র কারণ হয় যে বাড়িওয়ালার ভাড়া কমাতে অনিচ্ছুক, "সর্বোচ্চ অনুমোদিত ভাড়া" তে ভাড়া কমানোর জন্য বাড়িওয়ালার (বা তার প্রতিনিধি) সঙ্গে যোগাযোগ করা হয়েছিল এবং তিনি প্রত্যাখ্যান করেছেন তার নথি প্রদান করা আবশ্যিক।

(পরের পাতায় যান)

12: Monthly Accounting of Arrears Worksheet

Month	Rent Charged	Rent Paid	Rent Still Due	Categories of Rent Still Due					
				A.	B.	C.	D.	E.	F.
				Stale Checks	Failure to Receive Full Shelter	Amount in Excess of Shelter Allowance	Amount Subject to Advance Recoupment	Amount Payable as Applicant	Other
Totals									

INSTRUCTIONS: Amounts in columns "A" through "F" must equal "Rent Still Due"

- If the column does not apply to this case, write "N/A". "E" and "F" can be left blank if these situations do not apply.
- Shelter allowance lost due to sanctions must be included in column "F", but cannot be paid by HRA. See Worksheet on **Page 9** for calculating "sanction arrears" that cannot be paid by HRA.

No arrears will be paid unless documentation is presented that shows that arrears that cannot be paid by HRA will be paid by the client or a third party or forgiven by the landlord.

(Turn page)

13: Sanction Worksheet

This worksheet is to be used for months prior to the application for FHEPS or FHEPS Reinstatement when there was a Cash Assistance sanction in effect.

Worksheet for Calculating FHEPS Sanction Arrears that Cannot be Paid by HRA

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Sanction Month	Total Number in CA Household (including sanctioned individuals[s])	Number of Individuals Sanctioned	Standard CA Shelter Allowance for Household	Rent Charged for a Month	Rent Charged for a Month in Excess of Shelter Allowance (Column 5 - Column 4)	Maximum FHEPS Supplement Amount	Lesser of Column 6 and Column 7 Amounts	Supplement Sanction Arrears Not to be paid (Column 3 divided by Column 2) X Column 8*	Reduction (if any) in Shelter Allowance on Account of Sanction Not to be paid	Total FHEPS Sanction Arrears Not to be paid (Column 9 + Column 10)
Totals										

* For child support enforcement sanctions, multiply column 8 by 25%. In the case of both a child support and an employment sanction, (A) multiply column 8 by 25% to get the child support sanction amount, (B) multiply column 8 by 75% and multiply the result by column 3 divided by column 2, to get the employment sanction amount, and (C) add the results in A and B together to get the total sanction amount.

Total Sanction Arrears for a given month should be inserted in the worksheet in Section 12, Column "F" on Page 8 as sanction arrears that cannot be paid by HRA. If the sanction was in effect for only one cycle in the month, divide by two and note in columns 9 and 10 above.